

جيم - المؤشرات المالية والإيرادات المقدرة وخطة الموارد

304- ورد عرض المؤشرات المالية للمرة الأولى في سياق مشروع الميزانية لفتره السنطين 2002 و2003. والهدف من هذا العرض هو وضع الميزانية المقترنة والإيرادات المقدرة في سياقها، أي بيان التوجهات وإقامة الدليل على أن من الممكن تثبيت القرارات التي تؤثر في الميزانية والتمويل على الأجل الطويل، في المستقبل. ويرد عرض الإيرادات المقدرة وخطة الموارد لفتره السنطين 2002 و2003 وفتره السنطين 2004 و2005 في الجزء الثاني بالاستناد إلى المؤشرات المالية الموضحة في الجزء الأول.

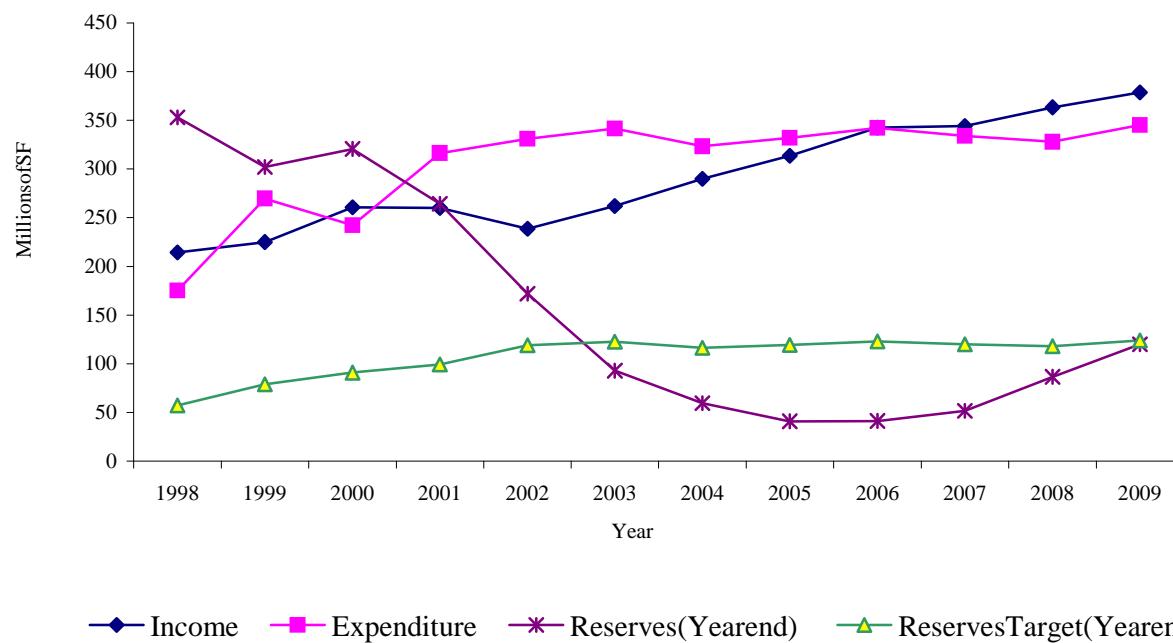
1 - المؤشرات المالية لفتره من 1998 إلى 2009

305- يشمل عرض المؤشرات المالية معلومات مفصلة عن منهج التمويل والافتراضات التي يقوم عليها. وكانت هناك زيادة كبيرة في الأنشطة والنفقات في السنوات الأخيرة وأكبتها زيادة في الإيرادات المتأتية من أنظمة الحماية العالمية. وذلك هو الحال إجمالاً، غير أن معدلات النمو تناوت كثيراً بين مختلف الاتحادات ومختلف أجزاء الميزانية. وبغية إدراج هذا بعد الدينامي في عملية وضع الميزانية وتوزيع الموارد بفعالية، أقرت الدول الأعضاء منها للميزانية في سبتمبر/أيلول سنة 2000⁽¹⁾ يدمج بين إدارة الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية. وتمويل النفقات من الإيرادات والأموال الاحتياطية المتاحة. والأموال الاحتياطية المتاحة هي الزيادة في الأموال الاحتياطية التي تفوق وتنعدى حجم صناديق الأموال الاحتياطية المستهدفة. وقد اعتمدت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو حجم صناديق الأموال الاحتياطية في سبتمبر/أيلول 2000 بما يوازي 18 بالمائة من إجمالي ميزانية فتره السنطين. ويرد عرض كيفية الموازنة بين الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية لفتره حتى 2009. ويحتوي الجدول 17 على معلومات عن الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية لمدة 12 سنة، أي ما بين 1998 و2009.

⁽¹¹⁾ انظر الوثيقة 6/35/A "تعديل عملية وضع الميزانية وسياسة المنظمة بشأن صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة وسياسة المنظمة بشأن فائض الميزانية".

الجدول 17
الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية للفترة من 1998 إلى 2009

	<i>Actual</i>				<i>Revised</i>		<i>Proposed</i>		<i>Estimate</i>			
	<i>1998</i>	<i>1999</i>	<i>2000</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>
Income	214.3	225.1	260.6	260.1	238.6	262 .1	289.9	313.6	342.5	344.0	363.2	378.5
Expenditure	175.5	269.7	242.1	316.2	330.8	341.4	323.4	332.0	342.0	334.0	328.0	345.0
Reserves (Yearend)	353.0	302.0	320.6	264.4	172.2	92.9	59.4	41.0	41.5	51.5	86.6	120.1
ReservesTarget (Yearend)	57.1	79.2	91.1	99.3	119.1	122.9	116.4	119.5	123.1	120.2	118.1	124.2



306- وكما يتبيّن من الجدول 17، كان حجم الأموال الاحتياطية المتراكمة قبل سنة 1998 ضخماً تحسباً لمتطلبات تمويل مشروعات كبيرة تهدف إلى تحديد البنية التحتية للمنظمة. وقد أدى التأخير في تنفيذ المشروعات وتحقيق الإيرادات أعلى من المقدرة خلال السنوات الأخيرة إلى الإبقاء على هذه الأحجام المفرطة من الأموال الاحتياطية التي وصلت إلى 353 000 000 فرنك سويسري في سنة 1998. إلا أن السياسة الجديدة للأموال الاحتياطية والميزانية التي اعتمدتها الدول الأعضاء في سبتمبر/أيلول 2000 هيأت السبيل لتحقيق التوازن بين الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية. واستمرت الأنشطة في إطار أنظمة الحماية العالمية في تسجيل نمو كبير كما هو الحال بالنسبة لنظام معاهد التعاون بشأن البراءات الذي شهد زيادة مستمرة في معدلات النمو بقيم عالية في حين تراجعت الزيادة في الإيرادات بسبب تطبيق التخفيض الشديد في الرسوم خلال السنوات الأخيرة. وفي حالة نظام معاهد التعاون بشأن البراءات خفض رسم الطلب الدولي العادي بما يقارب 40 بالمائة في الفترة ما بين 1997 و2002. وقد بلغ التخفيض حوالي 20 بالمائة في حالة نظام مريد في الفترة من 1996 إلى 2002⁽²⁾. كما تم تطبيق تخفيض بنسبة تبلغ حوالي 15 بالمائة في إطار نظام لاهاي في الفترة ما بين 1996 و2002. وبالإضافة إلى تخفيض الرسوم أقر أيضاً خلال السنوات القليلة الأخيرة تخفيض اشتراكات الدول الأعضاء. وقد انخفضت قيمة وحدات الاشتراك بما يقارب 20 بالمائة منذ سنة 1997. وكانت إيرادات سنة 2002 التي بلغت 238 600 فرنك سويسري أقل بالمقارنة مع إيرادات سنة 2001 التي بلغت 100 000 260 فرنك سويسري. وقد أدى كل من الانخفاض في الإيرادات والاستثمارات الكبيرة الموجهة لمشروعات البنية التحتية في مجال تكنولوجيا المعلومات والمباني إلى تحقيق الأثر المرجو بخفض مستوى الأموال الاحتياطية اعتباراً من سنة 2000.

307- وكما سبق الإشارة إليه، يستدعي تنفيذ المرحلة النهائية من مشروعات البنية التحتية وبالتحديد مشروع البناء الجديد، استخدام الأموال الاحتياطية بصورة مؤقتة⁽³⁾. ومن المتوقع أن ينخفض حجم الأموال الاحتياطية دون المستوى الذي أوصلت به الدول الأعضاء فيبلغ 41 009 000 فرنك سويسري بحلول نهاية 2005 بالمقارنة مع المستوى الموصى به وهو 119 500 000 فرنك سويسري. ومن المتوقع أن تستقر قيمة الرسوم خلال السنوات القادمة حتى انتهاء مشروع البناء الجديد وظهور فرصة لمزيد من التخفيض اعتباراً من سنة 2007 مؤدياً بذلك إلى زيادة في الإيرادات وفقاً لتقديرات النمو في إطار أنظمة الحماية العالمية. ومن شأن الانتهاء المتدرج من الاستثمارات الموجهة للبنية التحتية وما يترتب عليها من احتياجات مالية وانخفاض تكاليف الإيجار نظراً لاستعمال المرافق الجديدة المملوكة لليبيو ومكاسب الأئمة الناتجة عن تشغيل مشروع نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهد التعاون بشأن البراءات (IMPACT)، أن يقلل من متطلبات الميزانية. ويضمن ذلك استمرار استيعاب التزايد في الأنشطة مع الحفاظ على حجم الميزانية ككل بنفقات تبلغ 345 000 000 فرنك سويسري في سنة 2009. وسيستخدم الفائض المتوقع اعتباراً من 2007 لتمويل صناديق الأموال الاحتياطية والسماح بإجراء زيادات في البرامج وتخفيض رسوم التسجيل. وبایجاز، من المتوقع أن تزيد الإيرادات والنفقات وإن كان ذلك بمعدلات أقل خلال السنوات القادمة. وإن استيعاب عبء العمل الإضافي مع تحقيق نمو أقل في النفقات يمكن أن يتحقق بالاستناد إلى مكاسب الفعالية الكبيرة المتوقعة نتيجة تشغيل مشروع أئمة نظام معاهد التعاون بشأن البراءات وانخفاض تكاليف الإيجار بفضل توافر مرافق إضافية مملوكة لليبيو. واعتباراً من 2009 سيبدأ تمويل صناديق الأموال الاحتياطية حتى تصل إلى الحجم الموصى به مما يتيح المرونة التي ربما تسمح بتوسيع نطاق الأنشطة أو تخفيض الرسوم أو كليهما.

الإيرادات في الفترة ما بين سنة 1998 و2009

⁽²⁾ تم تخفيض فترة التسجيل لحماية العلامات التجارية من 20 سنة إلى 10 سنوات.

⁽³⁾ انظر الوثيقة A/37/2 "ميزانية مشروع البناء الجديد المعدلة والميزانية المعدلة لفترة السنين 2002 و2003".

308- يحتوي الجدول 18 على معلومات عن الإيرادات بحسب مصدرها والاتحاد المعنى. ومن المتوقع أن تزيد الإيرادات خلال تلك الفترة من 000 344 214 فرنك سويسري في سنة 1998 إلى 000 378 472 فرنك سويسري في 2009. ويمثل ذلك زيادة مركبة متوسطها 4.9 بالمائة في السنة مما يترجم إلى تقدير إجمالي لنمو الإيرادات بنسبة 76.6 بالمائة لفترة 12 سنة بأكملها، أي من سنة 1998 إلى 2009.

اشتراكات الدول الأعضاء

309- كما يتبيّن من الجدول 18 لن يتغيّر مستوى الإيرادات حتى سنة 2009 بعد انخفاض الإيرادات المتأتية من اشتراكات الدول الأعضاء في البداية بسبب تخفيض قيمة وحدات الاشتراك. في الفترة من 2003 إلى 2009 يوازي المبلغ السنوي عدد 377.875 وحدة بقيمة 45 579 فرنك سويسري للوحدة. وقد تم إعداد إسقاطات الإيرادات حتى 2009 على أساس معدل نمو صافي في اشتراكات الدول الأعضاء وبافتراض استقرار العضوية. والجدير بالذكر أن قيمة وحدة الاشتراك قد خُفضت في سنة 1998 و1999 و2000 بما يبلغ مجموعه 19.1 بالمائة بالقياس مع قيمتها في سنة 1997.

نظام معايدة التعاون بشأن البراءات: الطلبات الدولية والرسوم وإيرادات الرسوم

310- من المتوقع أن تزيد إيرادات رسوم نظام معايدة التعاون بشأن البراءات من 123 881 000 فرنك سويسري في سنة 1996 إلى 300 402 000 في سنة 2009 كما يرد توضيحاً ذلك في الجدول 19. ومن المتوقع أن يزيد عدد الطلبات الدولية بنسبة 301.3 بالمائة في حين تخفض الرسوم بنسبة 36.9 بالمائة في المتوسط خلال تلك الفترة.

311- وتزيد الطلبات الدولية المقدرة بعدد 189 800 طلب لسنة 2009 بنسبة 66.3 بالمائة على العدد الحالي لسنة 2002 البالغ 114 100 طلب. وكان عدد الطلبات الدولية المقدر محل نقاش ثلاثي مع مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات والمكتب الياباني للبراءات والمكتب الأوروبي للبراءات وهو يأخذ في الحسبان التباطؤ مؤخراً في إيداعات البراءات وتوقعات استعادة النشاط الاقتصادي. ويتوافق حجم الطلبات في إطار نظام معايدة التعاون بشأن البراءات في سنة 2002 مع التقديرات الأولية ويتوقع أن يكون ذلك الحال أيضاً بالنسبة لسنة 2003 التي يقدر حدوث نمو خلالها بمعدل 7 بالمائة بالنظر إلى سنة 2002. ويتوقع حدوث نمو خلال السنوات المقبلة بفضل زيادة معدلات إيداع البراءات الوطنية إذ يتوقع تحسن الظروف الاقتصادية من جهة وإقبال مودعي الطلبات الوطنية على نظام معايدة التعاون بشأن البراءات للإيداع الدولي من جهة أخرى. ويدعم تلك التوجهات تبسيط نظام معايدة التعاون بشأن البراءات والتخفيف المستمر في الرسوم والإمام المودعين المحتملين بمزايا النظام. وتجدر الإشارة إلى الزيادة الثابتة في الحصة التي تمثلها الطلبات الدولية المودعة بناء على النظام بالنسبة إلى الإيداعات الوطنية في أنحاء العالم؛ إلا أن درجات الانتشار تتباين كثيراً عبر المناطق وينتشر الانتفاع بنظام معايدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أكبر بين مودعي البراءات من مواطني الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا في حين تبين المؤشرات وجود طاقة كامنة أكبر للنمو في اليابان وبباقي مناطق العالم. وبالنظر إلى الآثار المجتمعية للتطورات الاقتصادية والعوامل الإقليمية، يتوقع أن يستمر عدد الطلبات المودعة بناء على معايدة التعاون بشأن البراءات في التزايد وإن كان ذلك بمعدل نمو متباطئ.

الجدول 18
الإيرادات خلال الفترة من 1998 إلى 2009: التغير بحسب مصدر الإيرادات والاتحاد

الجدول 19

نظام معايدة التعاون بشأن البراءات من 1996 إلى 2009: الحجم ومتوسط الرسوم والإيرادات

312- وبلغ متوسط الرسوم للطلب 1 626 فرنكاً سويسرياً في 2002 مما يمثل انخفاضاً بنسبة 7.5 بالمائة بالقياس إلى متوسط الرسوم في 2001. ويعود التخفيض بصورة أساسية إلى تخفيض الحد الأقصى لعدد التعينات المدفوعة من ستة إلى خمسة تعينات اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني 2002. إلا أن الانخفاض في الرسوم الفعلية المسددة عن كل طلب بين 2001 و2002 سجل زيادة بنسبة 16 بالمائة بسبب النتائج العكسية لتقلبات أسعار الصرف، إذ تعدد رسوم نظام معاهد التعاون بشأن البراءات بالفرنك السويسري ويحدد سعرها بالعملات الأخرى وفقاً لآلية تسوية تأخذ في الاعتبار التقلبات المتراكمة في أسعار الصرف مع مرور الوقت. ففي حين تحققت مكاسب كبيرة في 2000 و2001 بفضل قوة سعر الدولار الأمريكي، أدى الضعف التدريجي لتلك العملة مقابل الفرنك السويسري إلى تكب المكتب الدولي خسائر بسبب تقلبات أسعار الصرف هذه. ومن أجل الفصل بين تلك الآثار والقرارات المتخذة من جانب الدول الأعضاء بشأن الرسوم، يبين الجدول 19 متوسط الرسوم محسبة بالفرنك السويسري استناداً إلى نموذج الطلب الدولي العادي مع تقدير منفصل لإيرادات الرسوم المسددة للمكتب الدولي بصفته مكتباً لتسلم الطلبات والتقلبات العائدة بصورة أساسية إلى أن الرسوم تدفع إلى مكتب البراءات الوطني بالعملة المحلية. ويقدر متوسط الرسوم اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني 2004 بمبلغ 1 678 فرنكاً سويسرياً. واعتباراً من سنة 2004، يحسب متوسط الرسوم وفقاً لبنية رسم الإيداع الدولي الثابت. وتأخذ تلك البنية في الاعتبار معالجة المكتب الدولي للرأي الذي تقدمه إدارة البحث الدولي كتابياً عن كل طلب مودع. وقبل 2004 كانت الطلبات التي تستدعي إعداد تقرير عن الفحص التمهيدي الدولي وحدتها خاضعة لهذا النوع من المعالجة. وبلغة الأرقام يزيد متوسط الرسوم بنسبة 3.2 بالمائة بين 2003 و2004. وإذا ما أخذ في الحسبان تزايد حجم المعالجة بالمقارنة مع 2003، من المقدر أن يبلغ متوسط الرسوم المقارن 1 731 فرنكاً سويسرياً لسنة 2004. وبالمقارنة مع ذلك المبلغ يعبر متوسط الرسوم المعياري لسنة 2004 البالغ 1 678 فرنكاً سويسرياً عن انخفاض بمقدار 53 فرنكاً سويسرياً أي بنسبة 3.1 بالمائة. ويرد في هذه الوثيقة الجدول المفصل لرسوم نظام معاهد التعاون بشأن البراءات. وقد أشير في تقديم هذا القسم من الوثيقة إلى أن انتهاء الأمانة من الاستثمارات الكبيرة المخصصة للبنية التحتية قد يتبعه تخفيض جديد في الرسوم. وتشير التقديرات المالية المرفقة بهذه الوثيقة إلى توقيع تخفيض إضافي في الرسوم بنسبة 6.0 بالمائة اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني 2007 يضاف إلى التخفيض في الرسوم المقترن حالياً بمقدار 3 بالمائة اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني 2004.

نظام مدرید: التسجيلات والتجديفات والرسوم وإيرادات الرسوم

-313- يتوقع أن تزيد إيرادات نظام مدريد من مبلغ 491 000 في سنة 1996 إلى مبلغ 41 034 000 في سنة 2009 كما هو موضح في الجدول 20. ويتوقع أن تزيد التسجيلات والتجديدات بنسبة 109.2 بالمائة وأن ينخفض متوسط الرسوم بنسبة 20 بالمائة خلال تلك الفترة.

314- وتزيد التسجيلات والتجديدات المقدرة لسنة 2009 بعد 100 تسجيل وتجديد بنسبة 70.2 بالمائة على العدد الحالي لسنة 2002 البالغ 262 تسجيلاً وتجديداً. ويشير العدد المسجل لسنة 2002 إلى انخفاض بنسبة 15.6 بالمائة بالنظر إلى التقدير الأصلي تماشياً مع الانخفاض في تسجيل العلامات التجارية في أنحاء العالم خلال السنة الماضية. ومن غير المتوقع أن يستمر ذلك الحال بل من المرتقب حدوث نمو نتيجة لزيادة متوقعة في النشاط الاقتصادي وسعي المودعين إلى الحصول على مزيد من الحماية للعلامات التجارية. وبالإضافة إلى ذلك يتوقع أن يكون انضمام دولأعضاء جديدة إلى نظام مدريد سبباً إضافياً لزيادة عدد التسجيلات الجديدة. وأخيراً يتوقع أن يزيد عدد التجديدات بقدر كبير بحلول سنة 2006 وبعدها إثر انتهاء 10 سنوات على تعديل نظام التسجيل من 20 سنة إلى 10 سنوات. فموجب ذلك التعديل يصبح عدد من التسجيلات التي كانت السارية الأثر حتى 2016 بموجب النظام

السابق واجب التجديد قبل ذلك التاريخ بعشر سنوات (أي بحلول 2006). وتشير التقديرات المبنية في الجدول 20 إلى الآثار الكمية لذلك التعديل.

315- ولا يتوقع حدوث تغيير في جدول رسوم التجديد أو التسجيل بناء على نظام مدريد للفترة قيد النظر. وفي سنة 2002 بلغ متوسط الرسوم الفعلي 853 فرنكاً سويسرياً أي بدون تغيير عن معدله في سنة 2001. ويفترض استمرار نفس القيمة لمتوسط الرسوم حتى سنة 2009 تعبيراً عن عدم تغير نسبة التعديل والإرسال والتمديد الإقليمي للحماية عن كل تسجيل.

نظام لاهاي: الإيداعات والتتجديدات والرسوم وإيرادات الرسوم

316- يتوقع أن تزيد إيرادات الرسوم بناء على نظام لاهاي من 334 000 فرنك سويسري في 1996 إلى 767 000 فرنك سويسري في 2009 كما يتضح ذلك من الجدول 21. ويتوقع أن تزيد الإيداعات والتتجديدات بنسبة 52.7 بالمائة وأن يخضع متوسط الرسوم بنسبة 12.9 بالمائة أثناء تلك الفترة.

317- ويفوق عدد الإيداعات والتتجديدات الذي يقدر أن يبلغ 900 8 في سنة 2009 العدد الفعلي لسنة 2002 البالغ 479 7 تجديداً وإيداعاً بنسبة 19 بالمائة. وتشير الأرقام الفعلية لسنة 2002 إلى انخفاض بنسبة 5.3 بالمائة بالنظر إلى التقديرات الأصلية بالرغم من أنها تمثل زيادة بنسبة 5.3 بالمائة بالنظر إلى مستويات الإيداع والتتجديد في 2001. ويتوقع أن تستمر الزيادة في الإيداعات خلال السنوات المقبلة بنسبة 3 بالمائة تقريباً سنوياً.

318- وليس من المعترم إدخال تعديل على جدول رسوم الإيداع والتتجديد بناء على نظام لاهاي للفترة قيد النظر علماً بأن وثيقة جنيف لاتفاق لاهاي قد تدخل حيز التنفيذ خلال السنوات القادمة. ومن المعترض السعي إلى الإبقاء على مستوى الرسوم التي يدفعها المودعون حالياً عن كل إيداع عند إجراء أي تعديل على جدول الرسوم بموجب تلك الوثيقة. وكان متوسط الرسوم الفعلي في سنة 2002 يبلغ 648 فرنكاً سويسرياً أي أقل بنسبة 7.2 بالمائة بالنظر إلى سنة 2001 مما يعبر عن التخفيض في رسوم النشر النافذ اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني 2002.

إيرادات الفوائد

319- زادت إيرادات الفوائد التي بلغت 9 956 000 فرنك سويسري في سنة 1998 لتبلغ ذروة قدرها 13 536 000 فرنك سويسري في سنة 2000 وتنخفض تدريجياً إلى 1 706 000 فرنك سويسري في 2006 وتعود لترتفع مرة أخرى إلى 147 000 في 2009. ويتوقع أن يدر مصدر الإيرادات هذا 137 000 5 فرنك سويسري في فترة السنين 2004 و2005 مما يمثل انخفاضاً بنسبة 63.2 بالمائة بالنظر إلى إيرادات الفوائد المقدرة حالياً لفترة السنين الجارية. ويتوقع حدوث انخفاض في إيرادات الفوائد في فترة السنين 2006 و2007 وفقاً للتطور المتوقع في حجم صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة. وعلى عكس ذلك، يتوقع أن يحقق مصدر الإيراد هذا في فترة السنين 2008 و2009، أي بحلول نهاية الفترة قيد النظر، زيادة تعبر عن الزيادة المتوقعة في الأموال الاحتياطية أثناء فترة السنين هذه.

الجدول 20

نظام مدريد: الحجم ومتوسط الرسوم والإيرادات

الجدول 21

نظام لاهاي: الحجم ومتوسط الرسوم والإيرادات

المنشورات

320- تغيرت إيرادات المنشورات من 5 567 000 فرنك سويسري في سنة 1998 إلى 4 104 000 فرنك سويسري في سنة 2002 إثر تعديل المنتجات الإعلامية للويبيو وإعادة تسميمها في السنوات الأخيرة. ومن المتوقع أن يدر ذلك المصدر للموارد 10 000 000 فرنك سويسري في فترة السنين 2004 و2005 ومن المرتقب أن يبقى بنفس القدر أثناء الفترة قيد النظر إذ يتوقع أن يظل حجم المنشورات التي تصدرها الويبيو ونوعها (سواء مطبوعة أو على دعامتين إلكترونية) ثابتتين في المستقبل. وبالإضافة إلى ذلك تحدد أسعار منشورات الويبيو على أساس استعادة التكاليف بغية إتاحة توزيعها على نطاق أوسع لتساهم في إزالة الغموض عن الملكية الفكرية.

إيرادات أخرى

321- كما يتضح من الجدول 18 أعلاه، زادت إيرادات المصادر الأخرى من 2 620 000 فرنك سويسري في سنة 1998 إلى 4 900 000 فرنك سويسري في 2009. وتشمل الإيرادات الأخرى إيرادات مركز التحكيم والوساطة والإيجارات والمبالغ المحصلة من الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (الأوبوف) مقابل خدمات الويبيو ومصادر متعددة وإيرادات أخرى. ويتوقع أن يدر مركز التحكيم والوساطة إيرادات تبلغ 1 524 000 فرنك سويسري سنوياً مع استقرار عدد القضايا المرفوعة أثناء الفترة قيد النظر. وتقدر إيرادات الإيجارات بمبلغ 700 000 فرنك سويسري سنوياً. ويقدر أن يحصل مبلغ 800 000 فرنك سويسري سنوياً من الأوبوف إذ لا يتوقع إدخال أي تغيير هام على الخدمات التي تقدمها الويبيو لأمانة الأوبوف. وقد درت مصادر الإيرادات الأخرى والمتنوعة 1 443 000 فرنك سويسري في 2002 ويتوقع حدوث زيادة طفيفة سنوياً حتى 2009.

- 2 - الإيرادات المقدرة وخطة الموارد لفترة السنين 2002 و2003 وفترة السنين 2004 و2005

322- ترد فيما يلي مقارنة بين الإيرادات المقدرة لفترة السنين 2002 و2003 وفترة السنين 2004 و2005 واستناداً إلى عرض الإيرادات السنوية للفترة من سنة 1998 إلى سنة 2009 الموضح في الفصل جيم-1 أعلاه. ويوضح الجدول 22 تلك المقارنة بحسب مصدر الإيرادات والاتحاد المعنى. وترد مجموعة مختارة من مؤشرات عبء العمل والإيرادات في الجدول 23 تأييداً لتلك الأرقام.

323- وتقدر الإيرادات المعدلة المنشودة لفترة السنين 2002 و2003 بمبلغ 500 674 000 فرنك سويسري مما يعبر عن انخفاض قدره 31 108 000 فرنك سويسري أي 5.8 بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعتمدة بمبلغ 782 000 531 فرنك سويسري على وجه التقدير. ويقدر إجمالي الإيرادات لفترة السنين 2004 و2005 بمبلغ 603 509 000 فرنك سويسري مما يعبر عن زيادة قدرها 102 835 000 فرنك سويسري أي 20.5 بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة المنشودة لفترة السنين 2002 و2003 بمبلغ 500 674 000 فرنك سويسري.

الجدول 22

إيرادات فترتي السنطين 2002-2003 و 2004-2005: التغير بحسب مصدر الإيرادات والاتحاد
(بألاف الفرنكوات السويسرية)

	2000-2001	2002-2003	Variation		2002-2003	Variation		2004-2005
	Actual A	Initial B	C	C/B(%)	Revised D=B+C	E	E/D(%)	Proposed F=D+E
A.By Source of Income								
Contributions	34,794	34,583	(67)	(0.2)	34,516	(70)	(0.2)	34,446
Fees								
PCTSystem	379,907	378,691	(5,177)	(1.4)	373,514	102,207	27.4	475,721
MadridSystem	51,062	55,143	(4,843)	(8.8)	50,300	8,137	16.2	58,437
HagueSystem	10,103	10,179	(343)	(3.4)	9,836	532	5.4	10,368
Total fees	441,072	444,013	(10,363)	(2.3)	433,650	110,876	25.6	544,526
Interest	25,674	23,100	(9,143)	(39.6)	13,957	(8,819)	(63.2)	5,137
Publications	8,554	10,138	(1,334)	(13.2)	8,804	1,196	13.6	10,000
OtherIncome	10,6 65	19,948	(10,200)	(51.1)	9,748	(348)	(3.6)	9,400
Total,A	520,759	531,782	(31,108)	(5.8)	500,674	102,835	20.5	603,509
B.By Union								
Contri-fin.Unions	38,679	38,430	(499)	(1.3)	37,931	317	0.8	38,248
PCTUnion	404,788	399,394	(12,259)	(3.1)	387,135	95,314	24.6	482,449
MadridUnion	61,194	66,464	(10,665)	(16.0)	55,799	7,130	12.8	62,929
HagueUnion	11,332	11,486	(975)	(8.5)	10,511	468	4.5	10,979
Others	4,766	16,008	(6,710)	(41.9)	9,298	(394)	(4.2)	8,904
Total,B	520,759	531,782	(31,108)	(5.8)	500,674	102,835	20.5	603,509

الجدول 23

إيرادات فترتي السنطين 2002-2003 و 2004-2005: مؤشرات مختارة لطبع العمل والإيرادات

	2000-2001	2002-2003	Variation		2002-2003	Variation		2004-2005
	Actual A	Initial B	C	C/B(%)	Revised D=B+C	E	E/D(%)	Proposed F=D+E
A.Selected Workload Indicators								
PCTinternational applications	194,895	236,000	100	--	236,100	46,600	19.7	282,700
Madrid registrations and renewals	60,326	68,000	(9,038)	(13.3)	58,962	9,538	16.2	68,500
Hague deposits and renewals	14,405	16,100	(921)	(5.7)	15 ,179	821	5.4	16,000
B.Selected Income Indicators (In Swiss Francs)								
Contribution unit	45,579	45,579	--	--	45,579	--	--	45,579
PCT average fee	1,842	1,605	21	1.3	1,626	52	3.2	1,678
Madrid average fee	847	836	17	2.0	853	--	--	853
Hague average fee	702	632	16	2.5	648	--	--	648

اشتراكات الدول الأعضاء

324- يتوقع أن تبلغ اشتراكات الدول الأعضاء 34 446 000 فرنك سويسري لفترة السنطين 2004 و2005. ويقابل هذا المبلغ 34 583 000 فرنك سويسري في ميزانية فترة السنطين 2002 و2003. وتبقى قيمة وحدة الاشتراك لفترة السنطين 2004 و2005 بمقدار 45 579 فرنكاً سويسرياً. وتجرد ملاحظة أن بإمكان الدول الأعضاء في بعض المجموعات اختيار فئة الاشتراكات التي تنتمي إليها ومبلغ الاشتراك التي ترغب في تسديده للوبيو. ويعود الانخفاض الطفيف في مبلغ الاشتراكات لفترة السنطين 2004 و2005 إلى بعض التغييرات في اشتراكات المجموعات. وتتراوح فئات الاشتراكات بين 25 وحدة (الفئة الأولى) و0.03125 وحدة (الفئة خاء (ثالثاً)).

إيرادات الرسوم المتأتية من نظام معايدة التعاون بشأن البراءات

325- يتوقع أن تبلغ إيرادات نظام معايدة التعاون بشأن البراءات 000 721 725 فرنك سويسري في فترة السنطين 2004 و2005 (226 677 000) أي فرنك سويسري في سنة 2004 ومبلاع 249 044 000 فرنك سويسري في سنة 2005 (أي تحقق زيادة قدرها 102 000 فرنك سويسري أي بنسبة 27.4 بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة البالغة 373 514 000 فرنك سويسري لفترة السنطين 2002 و2003). ويستند التقدير إلى عدد 282 700 طلب دولي (134 700 طلب دولي) في سنة 2004 و000 148 فرنك سويسري في سنة 2005 (أي زيادة بمقدار 46 600 طلب أو بنسبة 19.7 بالمائة بالمقارنة مع العدد المعدل لفترة السنطين 2002 و2003). وكما هو موضح في الفصل جيم-1 يتوقع حدوث زيادة نتجة نمو إضافي في إيداع الطلبات الدولية بناء على نظام معايدة التعاون بشأن البراءات وإن كان ذلك بمعدل آخذ في الانخفاض. ويقدر متوسط الرسوم لفترة السنطين 2004 و2005 بمبلغ 1 678 فرنكاً سويسرياً (في كل من سنة 2004 و2005) أي بزيادة قدرها 52 فرنكاً سويسرياً وبنسبة 3.2 بالمائة بالنظر إلى متوسط الرسوم المقدر لسنة 2003. ومع ذلك، فاعتباراً من سنة 2004 يحسب متوسط الرسوم وفقاً لبنية الرسوم الموحدة. وفي إطار تلك البنية يتسع نطاق العمل على كل طلب وتتبّع بنية الرسوم. وإذا ما أخذ في الاعتبار ذلك التوسيع في نطاق العمل بالمقارنة مع سنة 2003، سيبلغ متوسط الرسوم المقارن لسنة 2004 مقدار 1 731 فرنكاً سويسرياً. وبال مقابلة مع ذلك المبلغ، يمثل متوسط الرسوم الدلالي لسنة 2004 البالغ 1 678 فرنكاً سويسرياً أي انخفاضاً قدره 53 فرنكاً سويسرياً أي 3.1 بالمائة.

326- وتقل الإيرادات المعدلة التي بلغت 373 514 000 فرنك سويسري لفترة السنطين 2002 و2003 (174 512 000) فرنك سويسري في سنة 2002 و000 199 فرنك سويسري في سنة 2003 (2003) عن التقديرات المعتمدة بمقدار 177 000 فرنك سويسري أي 1.4 بالمائة. ويعبر ذلك عن زيادة هامشية في التقديرات عن كل 100 طلب وانخفاض في متوسط الرسوم بمقدار 21 فرنكاً سويسرياً أي 1.4 بالمائة. ويشمل حساب متوسط الرسوم إيرادات مكتب تسلم الطلبات والرسوم المتنوعة وتقلبات أسعار الصرف. وفيما يلي الأسباب الرئيسية لفارق في متوسط الرسوم: "1" الخسارة غير المتوقعة في أسعار الصرف بسبب قوة الفرنك السويسري لا سيما مقابل الدولار الأمريكي "2" وانخفاض في معالجة طلبات الفصل الثاني بالنظر إلى السنوات السابقة.

إيرادات رسوم نظام مدريد

327- يتوقع تحقيق إيرادات تبلغ 437 000 58 فرنك سويسري من رسوم نظام مدريد في فترة السنطين 2004 و2005 (152 000 28 فرنك سويسري في سنة 2004 و285 000 30 فرنك سويسري في سنة 2005) بزيادة تبلغ 137 000 8 فرنك سويسري أي 16.2 بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة لفترة السنطين 2002 و2003 والتي تبلغ 300 000 50 فرنك سويسري. ويستند ذلك إلى عدد 500 68 تسجيل

وتجدد (33 000 في سنة 2004 و 500 35 في سنة 2005) بزيادة تبلغ 538 طلباً أي 16.2 بالمائة بالمقارنة مع العدد المعدل لفترة السنتين 2002 و 2003. وكما أشير إليه في الفصل جيم-1 يتوقع حدوث هذه الزيادة من جهة لتوقع استعادة النشاط الاقتصادي ومن جهة أخرى لتزايد إيداع الطلبات الذي يولده انضمام دول جديدة إلى نظام مدريد. وبالإضافة إلى ذلك يقدر متوسط الرسوم لفترة السنتين 2004 و 2005 بمبلغ 853 فرنكاً سويسرياً (في كل من سنة 2004 و 2005) أي نفس القيمة المقدرة لفترة السنتين 2002 و 2003.

328- وتقل الإيرادات المعدلة لفترة السنتين 2002 و 2003 التي تبلغ 300 000 50 فرنك سويسري (110 000 24 فرنك سويسري في سنة 2002 و 190 000 26 فرنك سويسري في سنة 2003) عن التقديرات المعتمدة بمقدار 4 843 000 فرنك سويسري أي 8.8 بالمائة. ويعبر ذلك عن انخفاض قدره 17 038 9 في عدد التسجيلات والتجديدات المقدر أي بنسبة 13.3 بالمائة وتعوضه جزئياً زيادة قدرها 17 فرنكاً سويسرياً أي 2 بالمائة في متوسط الرسوم نتيجة زيادة غير متوقعة في نسبة طلبات التمديد الإقليمي للحماية والتعديل للتسجيل الواحد.

إيرادات رسوم نظام لاهاي

329- يتوقع أن تبلغ إيرادات رسوم نظام لاهاي 10 368 000 فرنك سويسري في فترة السنتين 2004 و 2005 (119 000 5 فرنك سويسري في سنة 2004 و 249 000 5 فرنك سويسري في سنة 2005) بزيادة تبلغ 532 000 فرنك سويسري أي 5.4 بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة لفترة السنتين 2002 و 2003 والتي تبلغ 836 000 9 فرنك سويسري. وتستد تلك الأرقام إلى عدد 16 000 إيداع وتجدد (7 900 في سنة 2004 و 100 8 في سنة 2005) بزيادة قدرها 821 إيداعاً وتجددأ أي بنسبة 5.4 بالمائة بالمقارنة مع الأعداد المعدلة لفترة السنتين 2002 و 2003. وكما يرد في الفصل جيم-1 يتوقع حدوث زيادة في مستوى النشاط بمقدار 3 بالمائة سنوياً نظراً لتطور نظام لاهاي. وبالإضافة إلى ذلك يقدر متوسط الرسوم لفترة السنتين 2004 و 2005 بمبلغ 648 فرنكاً سويسرياً (في كل من سنة 2004 و سنة 2005) أي نفس المبلغ الوارد في التقدير المعدل لفترة السنتين 2002 و 2003.

330- وتقل الإيرادات المعدلة لفترة السنتين 2002 و 2003 التي تبلغ 836 000 9 فرنك سويسري (846 000 4 فرنك سويسري في سنة 2002 و 990 000 4 فرنك سويسري في سنة 2003) عن التقديرات المعتمدة بمقدار 343 000 فرنك سويسري أي بنسبة 3.4 بالمائة. ويعبر ذلك عن انخفاض قدره 16 فرنكاً سويسرياً أي 2.5 بالمائة من متوسط الرسوم بسبب نشر صفحات إضافية عن كل إيداع.

إيرادات المنشورات

331- تقدر إيرادات المنشورات بمبلغ 10 000 000 فرنك سويسري في فترة السنتين 2004 و 2005 (5 000 000 5 فرنك سويسري في كل من سنة 2004 و 2005) بزيادة قدرها 1 196 000 1 فرنك سويسري أي 13.6 بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة التي تبلغ 8 804 000 8 فرنك سويسري لفترة السنتين 2002 و 2003. وتقل الإيرادات المعدلة عن التقديرات المعتمدة لفترة السنتين 2002 و 2003 بمقدار 1 334 000 فرنك سويسري أي 13.2 بالمائة. ويعود ذلك بصورة رئيسية إلى انخفاض مبيعات المنشورات بباريس وبرن والتصنيف الدولي للبراءات. ويتوقع تحقيق زيادة في حصيلة المبيعات لفترة السنتين 2004 و 2005 إذ يتوقع تحقيق زيادة في الإيرادات المتأتية من منتجات نظام معاهد التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد (الأقران المدمجة للقراءة والدلائل والمجلات). ويفترض استقرار أسعار المنشورات إذ أنها تحدد بحيث يكفي الدخل المحقق منها لتغطية التكاليف المباشرة لانتاج المنشورات وتحقيق انتشار واسع للمواد التي تنشرها الويبو للمساعدة على إزالة الغموض المحيط بالملكية الفكرية.

إيرادات الفوائد

-332- تقدر إيرادات الفوائد بمبلغ 137 000 فرنك سويسري في فترة السنين 2004 و 2005 (3 078 000 فرنك سويسري في سنة 2004 و 2 059 000 فرنك سويسري في سنة 2005) بانخفاض قدره 820 000 أي 63.2 بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة لفترة السنين 2002 و 2003 التي تبلغ 13 957 000 فرنك سويسري. وتقل الإيرادات المعدلة عن التقديرات المعتمدة التي تبلغ 100 000 فرنك سويسري لفترة السنين 2002 و 2003 بمقدار 143 000 فرنك سويسري أي 39.6 بالمائة. وتحسب إيرادات الفوائد على أساس المتوسط السنوي لرصيد الأموال ومعدلات الفائدة المطبقة كالتالي: رصيد 304 411 000 فرنك سويسري ؛ ومعدل فائدة 2.85 بالمائة لسنة 2002 و رصيد 196 597 000 فرنك سويسري ؛ ومعدل فائدة 2.69 بالمائة لسنة 2003 و رصيد 125 705 000 فرنك سويسري ؛ معدل فائدة 2.45 بالمائة لسنة 2004 و رصيد 93 089 000 فرنك سويسري ؛ معدل فائدة 2.21 بالمائة لسنة 2005. ويحسب معدل الفائدة كتشكيلة من معدلات الفائدة المحققة على الودائع طويلة الأجل والأموال المودعة في الحسابات الجارية.

إيرادات أخرى

-333- تقدر الإيرادات المحققة من مصادر أخرى بمبلغ 400 000 فرنك سويسري في فترة السنين 2004 و 2005 (700 000 فرنك سويسري في كل من سنة 2004 و 2005) بانخفاض يبلغ 348 000 فرنك سويسري أي بنسبة 3.6 بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة لفترة السنين 2002 و 2003 التي تبلغ 748 000 فرنك سويسري. وتقل الإيرادات المعدلة عن التقديرات المعتمدة لفترة السنين 2002 و 2003 والتي تبلغ 948 000 فرنك سويسري بمقدار 200 000 فرنك سويسري أي 51.1 بالمائة. وتتضمن الإيرادات الأخرى إيرادات الإيجار التي تبلغ 1 400 000 فرنك سويسري لفترة السنين 2002 و 2003 والأموال المستردة من الأبوف بمبلغ 1 600 000 فرنك سويسري في فترة السنين 2004 و 2005 و 1 600 000 فرنك سويسري في فترة السنين 2002 و 2003 وإيرادات مركز التحكيم والوساطة بمبلغ 3 048 000 فرنك سويسري في فترة السنين 2004 و 2005 و 3 815 000 فرنك سويسري لفترة السنين 2002 و 2003 وإيرادات أخرى متعددة تبلغ 3 352 000 فرنك سويسري لفترة السنين 2004 و 2005 و 3 036 000 فرنك سويسري لفترة السنين 2002 و 2003. ويعود الانخفاض تحت بند إيرادات أخرى بصورة رئيسية إلى انخفاض الإيرادات المتأنية من أنشطة التحكيم دون المتوقع.

-334- ويشير الجدول 24 إلى مصدر الإيرادات بحسب الاتحاد لفترتي السنين 2002-2003 و 2004-2005 مما يوفر مزيداً من القاصيل بشأن توزيع الإيرادات الوارد في الجدول 22.

-335- ويبين الجدول 25 خطة الموارد لفترتي السنين 2002-2003 و 2004-2005. وتقدم خطة الموارد رؤية متكاملة للموارد المتاحة للويبيو وتوضح العلاقة بين الميزانية والإيرادات وما يتصل بهما من حركات في صناديق الأموال الاحتياطية.

الجدول 24
الإيرادات: الملخص بحسب مصدر الإيرادات
 (بألاف الفرنكوات السويسرية)

	CFUnions		PCTUnion		MadridUnion		HagueUnion		Others		Total	
	Amount A	%of total	Amount B	%of total	Amount C	%of total	Amount D	%of total	Amount E	%of total	Amount F=A+ÖE	%of Total
A.2002 -2003												
Contributions	34,516	91.0	-	-	-	-	-	-	-	-	34,516	6.9
Fees	-	-	373,514	96.5	50,300	90.1	9,836	93.6	-	-	433,650	86.6
Interest	1,393	3.7	10,348	2.7	1,881	3.4	301	2.9	34	0.4	13,957	2.8
Publications	2,022	5.3	3,273	0.8	3,321	6.0	178	1.7	10	0.1	8,804	1.8
OtherIncome	-	-	-	-	297	0.5	196	1.9	9,255	99.5	9,748	1.9
Total,A	37,931	100.0	387,135	100.0	55,799	100.0	10,511	100.0	9,298	100.0	500,674	100.0
B.2004 -2005												
Contributions	34,446	90.1	-	-	-	-	-	-	-	-	34,446	5.7
Fees	-	-	475,721	98.6	58,437	92.9	10,368	94.4	-	-	544,526	90.2
Interest	1,202	3.1	3,228	0.7	592	0.9	111	1.0	4	0.0	5,137	0.9
Publications	2,600	6.8	3,500	0.7	3,600	5.7	300	2.7	-	-	10,000	1.7
OtherIncome	-	-	-	-	300	0.5	200	1.8	8,900	100.0	9,400	1.6
Total,B	38,248	100.0	482,449	100.0	62,929	100.0	10,979	100.0	8,904	100.0	603,509	100.0

الجدول 25

خطة الموارد لفترتي السنطين 2003-2002 و 2004-2005

(بألاف الفرنكات السويسرية)

336- ونقطة الانطلاق هي الميزانية المعدلة لفترة السنطين 2002 و 2003 (السطر الأول) والتي تبلغ 672 000 فرنك سويسري. وترتديمارات الميزانية بحسب الاتحاد في الفصل باء-1 من هذه الوثيقة. وتقدر إيرادات فترة السنطين 2002 و 2003 (السطر 2) بمبلغ 674 000 فرنك سويسري ويرد وصفها في الفصل جيم-2. ولموازنة الميزانية لفترة السنطين 2002 و 2003، تم ترحيل مبلغ 171 526 000 فرنك سويسري (السطرين 3 و 10) من صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة. ويوضح الجدول 25 ترحيل الموارد بحسب الاتحاد والأثار المتترتبة على حجم صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة الذي انخفض من 264 426 000 فرنك سويسري في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 (السطر 9) إلى 92 900 000 فرنك سويسري في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 (السطر 11). ونقطة الانطلاق بالنسبة إلى فترة السنطين المقلبة هي الميزانية المقترحة لفترة السنطين 2004 و 2005 (السطر 5) والتي تبلغ 655 400 000 فرنك سويسري كما ورد وصفها في الفصل ألف-1. وتقدر إيرادات فترة السنطين 2004 و 2005 (السطر 6) بمبلغ 509 000 603 فرنك سويسري ويرد وصفها في الفصل جيم-2. ولموازنة الميزانية لفترة السنطين 2004 و 2005، تم ترحيل 51 891 000 فرنك سويسري من صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة (السطرين 7 و 12) قدرها 51 891 000 فرنك سويسري. ونتيجة لذلك، سينخفض مستوى صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة إلى 41 009 000 فرنك سويسري في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 (السطر 13). وتبيّن المقارنة بين المستويات المقدرة لصناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 (السطر 13) والهدف الموصى به (السطر 14) حدود حجم الأموال المقترح استخدامها مؤقتاً من صناديق الأموال الاحتياطية للاتحادات.

337- وتوضّح المعلومات المبينة بالنسب المئوية عن صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة حجم الصناديق كحصة من ميزانية فترة السنطين مبنيةً كنسبة مئوية من النفقات المقدرة لفترة السنطين (مؤشر نسبة النفقات المقدرة). ويعبّر مؤشر نسبة النفقات البالغ 6 بالمائة (السطر 14) عن أموال احتياطية ورؤوس أموال عاملة تبلغ 41 009 000 فرنك سويسري، بالمقارنة بالهدف الموصى به أي 18 بالمائة. ويقابل مؤشر نسبة النفقات البالغ 48 بالمائة للاتحادات الممولة من الاستrikات هدفاً يبلغ 50 بالمائة. ويقابل مؤشر نسبة النفقات لاتحادي معاهد التعاون بشأن البراءات ومدرید البالغ 4 بالمائة هدفاً يبلغ 15 بالمائة لمعاهدة التعاون بشأن البراءات و 25 بالمائة لمدرید. ويقابل مؤشر نسبة النفقات البالغ 3 بالمائة لاتحاد لاهاي هدفاً يبلغ 15 بالمائة. وكما يتضح من المخطط المالي المعروض في الفصل جيم-1 يتوقع أن تصل صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة إلى أقل حجم لها بحلول نهاية 2005. وفي الفترة التي تلي ذلك التاريخ سيعاد تمويل الصناديق حتى يتتوافق حجمها مع مؤشر نسبة النفقات المستهدف في 2009.

338- وبغية تقديم رؤية متكاملة لكافة الموارد المتاحة للويبيو، يبيّن الجدول 25 في العمود (G) إلى الوضع المالي للصناديق الاستثمارية. ومن المقدر أن تصل النفقات لفترة السنطين 2002 و 2003 إلى مبلغ 13 369 000 فرنك سويسري (السطر الأول) والإيرادات إلى مبلغ 15 521 000 فرنك سويسري (السطر 2). وتقدر النفقات لفترة السنطين 2004 و 2005 بمبلغ 17 225 000 فرنك سويسري (السطر 5) والإيرادات بمبلغ 19 508 000 فرنك سويسري (السطر 6). ونتيجة لذلك يتوقع ارتفاع رصيد الموارد من الصناديق الاستثمارية من 9 374 000 فرنك سويسري (السطر 11) في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 ليصل إلى 11 526 000 فرنك سويسري (السطر 12) في 31 ديسمبر/كانون الثاني 2003 وأن تلي ذلك زيادة فيبلغ الرصيد 13 809 000 فرنك سويسري (السطر 14) في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005.